



Stadt Leipzig
Referat Internationale
Zusammenarbeit

50 let partnerství měst Lipsko - Brno 2023

program leden - prosinec 2023

Stav: 20.02.2023

Změna vyhrazena.

Program bude pravidelně aktualizován.

LEDEN 2023

- | | |
|--------------|--|
| 01.01.23 | 30. výročí vzniku České republiky |
| 20.–21.01.23 | Hostování "Dinopera – experimentální loutková opera" v Lipsku
Skupina KHWOSHCH [DE/CZ] ve Westflügel Leipzig
www.westfluegel.de/de/termine/event/10-theater/1430-dinopera |
| 20.–21.01.23 | Odborná výměna v oblasti architektury/umění v Brně
mezi zástupci Haus Rabe (Zwenkau) a vily Tugendhat (Brno) |
| 28.–30.01.23 | Úvodní návštěva: Brno zavítá do Lipska
Na pozvání lipského starosty Burkharda Junga navštíví partnerské město delegace odborníků vedená brněnským radním Jaroslavem Suchým. Vrcholem návštěvy bude slavnostní zahájení jubilejního roku koncertem Filharmonie Brno v Gewandhausu. |
| 29.01.23 | <u>Zahájení jubilejního roku v Lipsku</u>
19.30 Koncert Filharmonie Brna
pod vedením Dennise Russella Daviese v Gewandhausu zu Leipzig
ve spolupráci se Symfonickým orchestrem MDR, koncertní cyklus „Kouzlo hudby“ s díly Bohuslava Martinů, Leoše Janáčka a Philipa Glasse.
Poslechněte si koncert: www.mdr.de/klassik/die-naechsten-konzerte/konzert-filharmonie-brno-gewandhaus-davies-100.html |

ÚNOR 2023

žádné akce neprobíhají



Stadt Leipzig
Referat Internationale
Zusammenarbeit

BŘEZEN 2023

- začátek března **Odborná výměna na téma divadla v Brně**
Schaubühne Lindenfels navštíví Divadlo Husa na provázku v Brně
(v přípravách)
- Setkání spolku – Partnerství měst Lipsko – Brno e. V. v Lipsku**
- (noví) zájemci jsou vítáni!
www.leipzig-brno.de // www.facebook.de/leipzig.brno
- 29.03.23 19:00 „**Tschechien erlesen**“ - čtení v Drážďanech
Anna Bolavá: Vůně temnoty
Knihovna Südvorstadt
www.bibo-dresden.de/de/events/2023/20230329_Anna_Bolava.php

DUBEN 2023

- 11.–16.04.23 **KURZSUECHTIG – Středoněmecký festival krátkých filmů v Lipsku**
13.04.23 20:00 hostující země "Česká republika"
v Cinematheque in der nato
www.kurzsuechtig.de/festival/news/
- 15.04.23 **21. mezinárodní jarní turnaj ve sportovním tanci v Lipsku**
Tanzclub Rot-Weiß e. V. - účast partnerů z Brna
v automobilovém muzeu Da Capo
www.rot-weiss-leipzig.de/events/fruehlingsball.html
- 17.–18.04.23 **Odborná výměna v oblasti architektury/umění v Lipsku**
mezi zástupci Haus Rabe (Zwenkau) a vily Tugendhat (Brno)
- 17.04.23 **Vernisáž výstavy „Mies v Brně/Vila Tugendhat“ v Lipsku**
Mädler Art Forum
www.maedlerartforum.com/
- 26.–29.04.23 **Mezinárodní studentský divadelní festival v německém jazyce**
"Drehbühne Brno" v Divadle Barka v Brně
účast studentské skupiny dlouhodobého spolupracujícího partnera
z Lipska – Cammerspiele Leipzig s hrou „**I put a spell on me. Eine**
Performance für Hexen und Cyborgs“
www.drehbuehnebrno.jimdofree.com // www.cammerspiele.de
- 26.–28.04.23 **Návštěva oficiální delegace města Brna v Lipsku**
Delegace oficiálních představitelů města Brna cestuje do Lipska na oslavy
výročí partnerství měst a účastní se řady akcí v rámci knižního veletrhu.
- 27.–30.04.23 **Leipziger Buchmesse**
česká reprezentace se zaměřením na dětskou literaturu
www.ahojleipzig2019.de // www.leipziger-buchmesse.de
- 24.04. 19.30 Čtení s Markem Tomanem a Janem Blažkem / Vysídlené**
děti v Literaturhaus Leipzig/ Haus des Buches



Stadt Leipzig

Referat Internationale
Zusammenarbeit

27.04. 13:00 Slavnostní otevření stánku České republiky na knižním veletrhu

27.04. 19:30 Literární setkání na Staré radnici v rámci programu Lipsko-brněnské autorské rezidence s Kateřinou Tučkovou, Ulrike Feibig & Romanem Israelem.

Další čtení s českými autory v rámci projektu „Leipzig liest“ (Lipsko čte)

KVĚTEN 2023

- 02.05.–31.07.23 **Rezidenční pobyt pro umělce v Lipsku**
LIA – Leipzig International Art Programme
se stipendistkou z Brna v Leipziger Baumwollspinnerei
www.liap.eu/
- 19.–21.05.23 **Mezinárodní florbalový turnaj** v Brně
za účasti týmu z Lipska
- 22.–24.05.23 **Den partnerských měst** v Brně
na téma životní prostředí/udržitelnost za účasti zástupců odborných
oddělení z Lipska.
www.bрно.cz/w/lipsko-nemecko
- květen 23 **Výměna škol** v Lipsku
mezi ZŠ Bakalka Brno a 20. Oberschule Leipzig
- květen 23 **Tematický večer o Brně** v Lipsku
přípravná akce na zájezd pro občany Lipska v říjnu 2023
spolek Städtepartnerschaft Leipzig – Brno e. V.
www.leipzig-brno.de

ČERVEN 2023

- 07./08.06.23 **19:00 Koncert: Leoš Janáček (1854-1928)** v Lipsku
„Příhody lišky Bystroušky“ (1924) na Vysoké škole hudební a dramatické
v Lipsku, Univerzitní symfonický orchestr, sbor a sólisté katedry
klasického zpěvu/hudebního divadla
www.hmt-leipzig.de/hmt/veranstaltungen?start:int=70&
- 23.–25.06.23 **Meeting Brno 2023 – návštěva kulturní delegace z Lipska** v Brně
Program oficiální delegace z Lipska zahrnuje účast na vybraných
programových bodech festivalu Setkání Brno, účast na Pochodu smíření
a další návštěvy kulturních institucí v Brně.
- 23.06.–02.07.23 **Festival Meeting Brno a 18. ročník Pouti smíření** v Brně
Pochod smíření 24. června připomíná odsun asi 20 000 německy
mluvících obyvatel z Brna po druhé světové válce.
www.meetingbrno.cz



Stadt Leipzig

Referat Internationale
Zusammenarbeit

25.06.–02.07.23

Židovský týden v Lipsku

Návštěva zástupců Židovské obce Brno a města Brna, kteří se zúčastní vybraných akcí

www.ariowitschhaus.de/ // www.synagoge-leipzig.de

- 27.06.23 10:00–18:00 **Symposium o životě a dějinách Židů v Lipsku s partnerskými městy Brnem a Krakovem** v Ariowitschově domě
sdružení Synagoge und Begegnungszentrum e.V., spolupráce Stadtgeschichtliches Museum Leipzig a Ariowitsch-Haus e. V.
www.synagoge-leipzig.de
- 28.06.23 11:00/19:00 **Představení divadelní hry "Příběh knihy"** - příspěvek Židovské obce Brno – v divadle Ostpassage-Theater
www.stetl.cz/cs/pribeh-knihy-1 // www.ost-passage-theater.de
- 30.06.23 **Festival Setkání** na náměstí Richard-Wagner-Platz
pořádaný Tüpfelhausen - das Familienportal e. V.
www.tuepfelhausen.de

29.06.–03.07.23

9. mezinárodní fotbalový festival v Lipsku

Společně si zahrát fotbal a zažít lipskou kulturu

za účasti Arménie, Německa, Řecka, Gruzie, Izraele, Kypru, Ukrajiny a České republiky

Tüpfelhausen – das Familienportal e. V.

www.fussballbegegnungsfest.eu

červen 23

Městské slavnosti Brno / Městské slavnosti Lipsko

ČERVENEC 2023

01.07. – 31.08.23 *Letní prázdniny v České republice*

08.07. – 20.08.23 *Letní prázdniny v Sasku*

SRPEN 2023

14.–20.08.23

Mezinárodní dny partnerských měst pro rodiny v rámci

Familiensommer na náměstí Burgplatz v Lipsku
s kulturními a kulinářskými příspěvky z Brna a Krakova
www.facebook.com/FamiliensommerBurgplatz

03.–06.08.23

Leselust im August v Lipsku

Festival společného čtení pro děti v parku Clara pořádaný spolkem Leselust Leipzig e. V. s tematickým dnem věnovaným Brnu a Krakovu; další čtení s českými autory dětských knih na jiných místech v Lipsku

www.leselustleipzig.de



Stadt Leipzig

Referat Internationale
Zusammenarbeit

31.08.–03.09.23

Štetl Fest v Brně

Mezinárodní festival židovské kultury napříč žánry, který se koná od roku 2022. 2023 na téma "Vlaky"

Zástupci židovské obce a města Lipska se účastní vybraných akcí

www.stetl.cz

srpen 23

Den Brna – v Brně

ZÁŘÍ 2023

září/říjen 23

Interkulturní týdny v Lipsku

www.leipzig.de/ikw

- Prezentace výroční brožury "50 let partnerství měst Lipsko–Brno" na Nové radnici (*v přípravě*).

- tematický večer na téma Brno / Spolek pro partnerství měst Lipsko–Brno (*v přípravě*)

ŘÍJEN 2023

07.–08.10.23

Brno Open – mezinárodní soutěž ve sportovním tanci v Brně za účasti Tanzclub Rot-Weiss Leipzig e.V.

www.brnoopen.eu/

09.10.23

Leipziger Lichtfest / Připomínka mírové revoluce v Lipsku příp. účast českých umělců (*v přípravě*)

www.lichtfest.leipziger-freiheit.de

12.–19.10.23

Mezinárodní divadelní festival v Divadle Radost v Brně možná účast Divadla Theater der jungen Welt (*v přípravě*)

www.divadlo-radost.cz

10.–13.10.23

MSV – Mezinárodní strojírenský veletrh v Brně

Návštěva nejvýznamnějšího průmyslového veletrhu ve střední Evropě zástupci lipských hospodářských odborníků

www.bvv.cz

11./12.–15.10.23

Zájezd pro občany Lipska do Brna "Pojeďme opět do Brna!

– „Objevujeme partnerské město!“ pod vedením nového spolku Städtepartnerschaftsverein Leipzig – Brno e. V.

www.leipzig-brno.de // www.leipzig.de/buergerreisen

12.–15.10.23

Návštěva oficiální delegace města Lipska v Brně

Na pozvání primátorky Brna Markéty Vaňkové přijede delegace vedená primátorem Lipska Burkhardem Jungem do partnerského města na oslavy



Stadt Leipzig

Referat Internationale
Zusammenarbeit

výročí partnerství, vrcholem návštěvy je koncert Symfonického orchestru MDR v Brně

- 13.10.–30.11.23 **Výstava fotografií současného Brna a Lipska a prezentace fotoknihy o partnerství Brno – Lipsko** v Brně
na hradě Špilberk (Muzeum města Brna)
www.spilberk.cz
- 13.10.23 **Koncert Symfonického orchestru MDR** v Janáčkově divadle v Brně
pod vedením Dennise Russella Daviese, v rámci festivalu "Moravský podzim", ve spolupráci s Filharmonii Brno
www.filharmonie-brno.cz // www.moravsky-podzim.cz
- 19.–22.10.23 **Odborný výměnný projekt varhaníků** v Lipsku
(pokračování od listopadu 2022)
s workshopem a závěrečným koncertem
- 26.10.–12.11.23 **25. česko-německé kulturní dny** v Drážďanech
se začleněním Lipska (v jednání), téma „Zlomy“
www.tdkt.info
- koncem října 23 **Lipské jazzové dny a 50 let Jazz Clubu Lipsko**
s jazzovým příspěvkem z Brna (v přípravě)
www.jazzclub-leipzig.de
- říjen/listopad 23 **Autorský rezidenční program Lipsko – Brno** v Brně a Lipsku
se čtením v Brně, Lipsku a případně v Drážďanech
www.leipzig.de/bruenn // www.ahojleipzig2019.de

LISTOPAD 2023

- 26.10. – 12.11.23 **25. česko-německé kulturní dny** v Drážďanech
se začleněním Lipska (v jednání), téma "Zlomy"
www.tdkt.info
- říjen/listopad 23 **Autorský rezidenční program Lipsko – Brno** v Brně a Lipsku
se čtením v Brně, Lipsku a případně v Drážďanech
www.leipzig.de/bruenn // www.ahojleipzig2019.de
- zač. listopadu 23 **Festival GEKO** v kostele Heilandskirche Leipzig-Plagwitz
- Účast z Brna a Krakova v jednání
www.facebook.com/people/Geko-Festival/100064380533557/
- 18.11.23 **Celoněmecký den čtení** v Lipsku
Čtení pro děti a rodiny: České pohádky
Städtepartnerschaft Leipzig – Brno e. V.
www.vorlesetag.de // www.leipzig-brno.de
- 22.–26.11.23 **Touristik & Caravaning Leipzig**
příp. účast z Brna
www.messe-stuttgart.de/tc/



Stadt Leipzig

Referat Internationale
Zusammenarbeit

PROSINEC 2023

Závěr jubilejního roku v Lipsku

9./10.12.23

Hostování Divadla Husa na provázku v Lipsku
s „Chazarským slovníkem“ (v češtině s titulky) v Schaubühne Lindenfels
www.schaubuehne.com

prosinec 23

Vánoční trhy v Lipsku
účast z Brna v jednání

Další akce:

23.11.22–09.04.23: Výstava v Brně „**Česko-německé vztahy po roce 1989**“ v Moravském zemském muzeu v Brně. Výstava je věnována vývoji a proměnám česko-německých politických vztahů v letech 1989-1997.

www.mzm.cz/cesko-nemecke-vztahy-po-roce-1989

22.11.22–26.02.23: Výstava v Saské Kamenici (Chemnitz) „**Mezi avantgardou a represí – Česká fotografie 1948-1968**“ ve spolupráci s Moravskou galerií v Brně a Uměleckoprůmyslovým muzeem v Praze.

www.kunstsammlungen-chemnitz.de/ausstellungen/zwischen-avantgarde-und-repression/

Léto 2023: **Německo-česko-izraelská výměna** mládeže v údolí Petrovického potoka na česko-německé hranici. 9 dní – hledají se účastníci

Sdružení Tüpfelhausen e. V. - www.tuepfelhausen.de

Léto 2023: **Inovativní mobilní německo-česko-izraelská výměna mládeže**; cesta podél česko-německé hranice – hledají se účastníci

Sdružení Tüpfelhausen e. V. - www.tuepfelhausen.de

Podzim 2023: **Koncert sborové tvorby Agnes Tyrrell** (1846-1883). Znovuobjevení brněnské skladatelky – v Gewandhausu v Lipsku

www.gewandhausorchester.de

Slavnostní akce u příležitosti založení nového partnerského spolku

Städtepartnerschaft Leipzig - Brno (e. V.) (v přípravě)

www.leipzig-brno.de // www.facebook.com/leipzig.brno

Odborná výměna zkušeností v oblasti správy městských hřbitovů

Odborná výměna v oblasti akademického vzdělávání/seniorského studia mezi Univerzitou Lipsko a MUNI Brno

Společný projekt hudebních škol ZUŠ Brno Veverí a Musikschule Leipzig JSB

--

Více informací o partnerské spolupráci mezi Lipskem a Brnem a o jubilejním roce 2023 naleznete na webových stránkách města Brna / Odboru zahraničních vztahů na adrese:

www.bрно.cz/w/lipsko-nemecko



Stadt Leipzig
Referat Internationale
Zusammenarbeit

i na webových stránkách města Lipska / oddělení mezinárodní spolupráce na adrese:
www.leipzig.de/bruenn